

# Виконання експортних законів і правил СПОВІЩЕННЯ



Це Сповідження про виконання експортних законів і правил надсилається всім компаніям, що мають комерційні відносини з компанією PPG Industries, Inc. або однією з її дочірніх компаній («PPG»), у межах яких можуть виникати питання стосовно експортного контролю. Будь ласка, перешліть це Сповідження всім особам у вашій компанії, робота яких пов'язана з експортом продуктів PPG.

## Важливі обов'язки щодо експортного контролю

У Політиці виконання торговельних правил компанії PPG в її Глобальному кодексі етики сказано...

*«Ми вимагаємо від своїх співробітників розуміння та дотримання всіх застосовних законів та постанов, а також політик і процедур PPG стосовно торгівлі в усіх країнах, де ми здійснюємо свою діяльність. Це включає правила щодо імпорту, експорту, вторинного експорту та ймовірного експорту». «Під час експорту ми повинні виконувати вимоги, які обмежують передавання речей та інформації в певні іноземні країни або певним іноземцям для дотримання норм національної безпеки та зовнішньої політики. У деяких випадках експорт може бути взагалі заборонений — наприклад, це може бути експорт особам або в країни, на які накладено ембарго або санкції. В інших випадках для експорту може вимагатися отримання попереднього дозволу від уряду США або місцевого уряду».*

Докладніші вказівки стосовно цієї Політики наведено в розділі «Глобальний кодекс етики» на веб-сайті [www.ppg.com](http://www.ppg.com). На цьому веб-сайті доступний повний текст Кодексу багатьма мовами.

Оскільки ви є бізнес-партнером PPG, будь ласка, ознайомтеся зі своїми важливими обов'язками щодо ваших операцій з PPG, пов'язаних з експортом.

Ми очікуємо, що ви будете:

1. Дотримуватися законів і постанов про експортний контроль та санкції своїх країн та США. Багато операцій, які здійснюються за межами США, підпадають під юрисдикцію США унаслідок екстратериторіального застосування законів і постанов США про експортний контроль та санкції. (Додаткові відомості про експортний контроль і санкції в США можна прочитати на таких веб-сайтах: [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov), [www.pmdotc.state.gov](http://www.pmdotc.state.gov) та [www.treasury.gov](http://www.treasury.gov).)
2. Знати Глобальний кодекс етики PPG («Кодекс»), особливо його положення про виконання торговельних правил. Витяг із Політики виконання торговельних правил із Кодексу PPG наведено в цьому Сповідненні. Повний текст Кодексу багатьма мовами наведено на веб-сайті [www.ppg.com](http://www.ppg.com).
3. Повідомляти Директору з виконання законів і правил PPG про всі підозрювані та фактичні порушення законів і постанов США про експортний контроль та санкції, здійснені за участі співробітників або продуктів PPG, якщо таке повідомлення дозволене законом у вашій країні. PPG також заохочує вас повідомляти про підозрювані або фактичні порушення Політики виконання торговельних правил PPG.

Повідомити про порушення можна трьома способами:

- звернутись на конфіденційну та анонімну «гарячу лінію» PPG;
- звернутись через систему для онлайн-повідомлень PPG;
- надіслати повідомлення ел. пошти директору з контролю за виконанням законодавства PPG (ChiefComplianceOfficer@ppg.com).

Інформація про ці способи повідомлення наведена на веб-сайті [www.ppg.com](http://www.ppg.com).

Як гарячу лінію, так і систему для онлайн-повідомлень перевіряє директор з контролю за виконанням законодавства PPG. Політика PPG забороняє мстити людині за добросовісне повідомлення про підозру в порушенні закону або нашої Політики виконання торговельних правил. Ми також віддані захисту конфіденційності й анонімності таких повідомлень і дотриманню обов'язкових законів про конфіденційність даних.

У разі порушення закону чи постанови про експортний контроль і санкції або невиконання процедур PPG, які забезпечують дотримання експортних правил, PPG може вжити відповідні заходи, включно з припиненням наших ділових відносин.

**З запитаннями та пропозиціями щодо цієї теми звертайтеся до директора з контролю за виконанням законодавства PPG.**

